

少数民族文化艺术

国际研讨会论文集



云南民族出版社

祝愿世界各国少数民族的
文化艺术芬芳吐艳

祝愿国际少数民族文化艺术
研讨会取得圆满成功

贺敬之

一九八五年四月





出席少数民族文化艺术国际研讨会的全体代表及工作人员合影

序 言

史宗龙

由联合国教科文组织所属国际民间艺术组织（IOV）秘书长亚历山大·法格尔先生倡导，中国文联、云南省文联共同主办的“少数民族文化艺术国际研讨会”，于1991年4月在风光明媚的春城——昆明召开，是云南以国际文化理论交流的一次盛会。来自奥地利、美国、印度、苏联、新加坡、缅甸、中国等国家的学者、专家，就“如何在现代条件下，保护和发展少数民族文化艺术”这一主题，进行了理论探讨。会上，中外学者提交了一批有见地、有价值的学术论文，同时对相互关心的民族文化问题交换了意见。

民族文化艺术是劳动人民在千百年的生产、生活斗争中共同创造的精神财富。高尔基曾经说过：“人民，不但是创造一切物质财富的力量，同时也是创造精神财富的唯一无穷的源泉，他在时间、美和天才上都是第一流的哲学家和诗人。这样的诗人写出了人间的一切伟大的诗篇和悲剧，也写出了其中最伟大的一篇——世界文化史”。

中国是一个多民族的国家，历史、文化悠久。各民族在长期和睦相处中，文化、经济彼此交流，互通有无，血缘上互相融汇，共同创造了中华民族灿烂的古代文化，中国各民族所处

Falls 1/16

的历史条件和社会环境各有差别，文化也就各具特色。这就是中国民族文化多彩多姿，具有永恒艺术魅力的原因。

民族文化艺术不仅是文学和艺术，它同时也是历史、科学。它为历史学家提供了最正确的社会、历史资料，是研究社会、历史最真实、最宝贵的直接素材。因此，对它的研究应是多角度、深层次的，其中应包括历史、哲学、宗教、民俗等方面，从而开阔视野、扩大研究领域，探索民族文化发展的道路。

新中国成立后，党和政府对少数民族的文化艺术研究工作极为重视，先后组织大批民族工作者深入少数民族地区进行调查、研究，制定了一系列有利于保护和发展少数民族文化艺术的方针、政策，使少数民族文化艺术得到迅速发展。

近年来，随着各民族的相互往来，特别是改革开放的不断深入，中外文化交流越来越多。如何更好地发掘民族文化的宝贵资源，探讨中外文化的传统关系，以及它们的发生、发展和变迁，这对于认识民族文化的功能、价值，吸取世界各国的先进经验和研究成果，都是十分重要的。这也是我们编辑、出版这本论文集的唯一宗旨。

《少数民族文化艺术国际研讨会论文集》，将由云南民族出版社出版。由于时间的关系，本书篇幅较短，研讨涉及的内容还不够广泛，有的文章理论深度还很不够，但它毕竟是一个研究成果。我们的目的还在于通过这本论文集的出版，推动对我国传统文化艺术的研究，促进世界各民族文化的交流和发展。

目 录

序言	史宗龙
少数民族文化艺术国际研讨会开幕词	白族 杨 明 (1)
民族文化发展问题讨论	刘魁立 (3)
保护和发展少数民族的艺术、文化是国际民间艺术组织的任务	
..... (奥地利) 埃德加·尼迈茨克	张锡海译 (12)
美国印第安人现代社会与文化状况	
..... (美国) 阿尔尚博·乔林	黄爱萍译 (18)
印度与中亚的文化联系	
..... (印度) K·瓦里库	张锡海译 (28)
苏联少数民族的文化和艺术问题	
..... (前苏联) B·科列斯诺夫	李 一译 (33)
象征性的交流	
——马来西亚的中国舞蹈	(新加坡) 蔡曙鹏 (39)
缅甸若开族的种族史	
..... (缅甸) 杜奴妙珊	王友泉译 (51)
保护和发展少数民族文化艺术 加强国际友好文化交流	
..... 满族	贾作光 (58)
少数民族文化与中国文化	白族 李继绪 (65)
云南文化的多民族构成及其特殊文化遗存	
.....	郭思九 (70)

云南民族文化的立体结构·····	高宗裕 (82)
从傣族舞蹈的挖掘与发展看少数民族文化艺术的多渠道 保存前景·····	刘金吾 (89)
云南民间文学之路·····	刘辉豪 (97)
民族戏剧的民族化与全球化初探·····	姜家俊 (108)
纳西象形文字画探视·····	纳西族 戈阿干 (114)
简论中国云南少数民族神话的分类及特点 ·····	李子贤 (123)
云南边疆的巫文化·····	余仁澍 (140)
论藏族史诗《格萨尔》的发掘与研究 ·····	徐国琼 (152)
云南藏传佛教的特点及在中国藏学中的重要地位 ·····	藏族 杨学政 (159)
高原明珠 ——白族地区的佛教建筑艺术·····	白族 杨 均 (165)
简论张老三弦艺术·····	夏 鼎 (177)

少数民族文化艺术国际研讨会开幕词

杨 明（白族）

各位女士，各位先生，朋友们，同志们：

首先请允许我代表中国文学艺术界联合会、云南省文学艺术界联合会，并以我个人的名义，向远道而来参加我们这个会议的各位代表，表示最热烈的欢迎。

少数民族的文化艺术，是人类精神财富的一个重要部分，在各国文化发展和社会进步中起着积极的作用。如何在现代条件下，保护和发展少数民族文化艺术，是人类共同的任务和职责。中国作为一个多民族的国家，执行各民族一律平等、共同繁荣的政策，其中也包括文化艺术的共同繁荣。多年来，在保护和发展少数民族文化艺术方面，世界各国都作了不少工作，取得了显著的成就。值得我们学习和借鉴。为了加强各国少数民族文化艺术领域的交流与合作，我们这次研讨会的主题是就“如何在现代条件下保护和发展少数民族文化艺术”这个大家共同关心的问题探讨。本着这一精神，中国文联和云南省文联在昆明举办这次“少数民族文化艺术国际研讨会”。这个会也是在联合国教科文组织所属国际民间艺术组织（IOV）秘书长亚历山大·法格尔先生倡导和支持下召开的。法格尔先生认为：中国是多民族的国家，云南又是中国一个多民族的省份，因此，他建议这个会在昆明召开。

中国有56个民族，云南有26个民族，云南是中国这个多民族国家的缩影。各个民族都具有自己独特的文化艺术，是少数民族文化艺术的大宝库，至今仍保留了各个时期、各种形态的文化遗存。可以说，是一部活的艺术发展史。近几十年来，我们在保护和发展少数民族文化艺术方面，做了不少工作，同时与世界一些国家和地区进行了交流与合作。这次会议在云南召开，一方面可以把我们的情况向大家作介绍，一方面也可以更好地吸收各国朋友的经验，从而更好地开展对少数民族文化艺术的保护和发展的工作，发挥少数民族文化艺术在人类社会中的作用，为人类社会作出更加积极的贡献，对国际交流与合作，也将会起到积极的促进和推动作用。

各位朋友，云南的四月，还是春光明媚、春暖花开的时节，我们除了在会上交流外，还安排大家到各处走走看看，进行一些实地考察。这次安排大家到少数民族地区——大理白族自治州去。大理是我国历史上南诏国的古都，白族文化艺术的保护和发展，在那里具有一定的代表性。

愿大家在云南期间过得愉快。预祝大会圆满成功。

谢谢！

（杨明系全国人大常委会委员、云南省人大常委会副主任、云南省文联主席）

民族文化发展问题刍论

刘魁立

一

弘扬和发展民族文化问题，不仅是一个思辨性的问题，而且更是一个复杂的历史实践问题。

由于本文侧重谈中国少数民族的文化，所以有必要对少数民族的有关情况作些简略的介绍。

中国是一个统一的和多民族的国家，除汉族外，还有55个少数民族，共同生活在这个社会大家庭里。根据1990年第四次全国人口普查的统计，少数民族共有9076万多人，大约占全国总人口（1133682501）的8%略多一些，同1982年第三次人口普查相比，少数民族人口增长了两个百分点。当时少数民族人数占总人口的6%。八年间，有不少的少数民族的人口增长超过一倍以上。现在有百万人口以上的少数民族，由1982年的15个增至18个。人口最多的是壮族，有将近1550万人。人口最少的是生活在西藏高原的珞巴族，为2312人。

中国的各个民族分别使用属于汉藏、阿尔泰、南亚、南岛、印欧等语系的各种语言。

中国是一个多民族的共同体，中华民族文化也是一个具有

悠久历史和多维性特点的，无论在内容和形式上都极为丰富多彩的多民族的文化。这种文化并不是居住在中国广阔疆土上的所有民族的文化的一个简单的总和。中国的所有少数民族都有自己的悠久深厚的文化传统和充满鲜明特色的民族艺术。所有这些民族文化在历史发展过程中相互交流、彼此丰富、相互促进、有机结合，形成了今天的中华民族文化。每种民族文化对于整个中华民族文化发展都作出了自己的贡献。

在中华民族文化形成过程中，作为有机组成部分的各个民族文化，并没有丧失它自己的独立性和独特性，它依然在历史发展过程中不断丰富、不断演进。各民族间的文化差异，构成了不同民族历史过程的多样性，使得各个民族的历史带有丰富的色彩和各种各样的特色。当然，由于历史发展条件和文化本身的结构、功能等方面的特点，不同的民族文化在发展中，在这一或那一历史时期，相对而言，有比较兴盛、发达、普及的；也有兴盛、发达、普及的程度稍差一些的，但是每一个民族的文化都不会因此而丧失其鲜明的民族特色、地域特色。由于每种民族文化都是独特的，所以作为一种价值而言，它们均处于平等的地位，对于这一或那一少数民族本身说来，都是同样重要的，对于中华民族文化的形成和发展都是不可缺少的。

汉民族作为民族大家庭中人数最多的，其文化对其它民族文化的影响以及在整个中华民族文化形成中所发挥的作用，都是很明显的。这里特别要说的是少数民族文化的巨大贡献。

少数民族在历史上对祖国的畜牧业经济发展起了重要作用。北氐、匈奴把养马术和驴、骡传入中原。从古至今，从云

南、新疆、甘肃、内蒙等地，有大量马匹、牛羊输入中原。许多农作物，如高粱、玉米、棉花、西瓜、芝麻、葡萄、黄瓜、胡萝卜等，也是由边疆少数民族首先培育而引进中原的。我国少数民族在手工业方面的成就，至今都使全国和全世界称赞，早在战国时期，南方民族就能铸造精美的铜鼓，许多少数民族的金银器具、兵器制造、编织刺绣等，都达到了相当高的水平。在科技方面也有不可磨灭的贡献，元代回回人天文学家扎马路丁著有《万年历》流传于世，他还制造了浑天仪，并在元大都建立了观象台。回回人以里赫尔丁设计和领导了元大都的宫阙的建筑。同样凝聚了少数民族文化智慧的敦煌石窟、云岗石窟、龙门石窟、克孜尔千佛洞，至今为世界赞叹不已。少数民族的先民在现在的云南、新疆、广西等许多地方，留下了有很高历史价值和艺术价值的岩画和石雕。（以上事例参见《中国少数民族》一书）所有这些文化成就都为中华民族文化的发展发挥了很大的推动作用。

各个少数民族在语言文学方面的贡献，更是不言而喻，它们丰富了中华民族的语言文学。11世纪维吾尔族学者马合木德·喀什噶里编撰的《突厥语辞典》，驰名中外，至今为世界各国学者所重视。少数民族文学艺术方面的成就，在中华民族文学艺术宝库中占有相当重要的地位，《福乐智慧》、《萨迦格言》、《蒙古秘史》、《仓央加措情歌》、《一层楼》、《泣红亭》，无论在思想内容和艺术表现上，都达到了相当高的水平。被称为中国三大史诗的藏族史诗《格萨尔王传》、柯尔克孜族史诗《玛纳斯》、蒙古族史诗《江格尔》，规模巨大，内容恢宏，构成了自己民族的百科全书，在历史上发挥了很大作用，今天依然活在人民的口碑当中。许多民间艺人在广大人民

当中演唱史诗，受到尊重和欢迎。

少数民族的音乐、舞蹈，具有悠久的传统，他们的音乐文化、舞蹈文化对中华民族艺术的贡献尤为突出。

1949年新中国成立以后，由于实行了民族区域自治政策，各民族平等、团结、友爱、合作，少数民族能够以平等地位参加国家事务的管理，在国家的政治生活中发挥着很大的作用。少数民族的文化、艺术也有了极大的繁荣和发展，它们对丰富中华民族的文化 and 艺术宝库，作出了比以往任何历史时期都更巨大、更积极的贡献。

二

文化的发展自有它自己的规律，但是必须看到，在现代社会条件下，行政机构的文化政策，对于文化发展，特别是少数民族文化的发展，同样起着很大的作用。

勿庸讳言，正象各位所知道的那样，60年代中期以后的一段时间，我们的文化发展走过一段很大的弯路，这种严重失误给整个国家和民族文化艺术的发展，带来了极大的影响和严重的后果。但是我们吸取了足够的历史教训，我们变得更聪明了，我们在文化建设方面的步伐，迈得更积极、更稳健了。

从1949年开始，特别是最近的十几年来，在正确的方针和政策指引下，我国少数民族文化和艺术的发展，取得了非常明显的成就。下面我想举若干实例，来说明这方面的情况。

文化造就了作为社会发展主体力量的人，但同时，人在文化当中不是消极地处于一种被创造的地位，而是作为一种创造性的力量出现的。在我国少数民族文化和艺术的发展方面，政

府部门花了相当多的力量，造就干部和培养人才，包括行政干部、科技干部、教师、艺术家等等。全国有十余所民族院校，培养少数民族的各类人才，在其他大学里，也有大量的少数民族同胞在学习。“中国作家协会”中有300多位少数民族会员，占全体会员的10%以上。“中国文学艺术界联合会”所属的各协会，以及各自治区、各省的文化团体中，也有大量的少数民族的文化、艺术人才。他们在文化建设和艺术发展方面发挥着极大的作用。

由于有了正确的民族文化政策，少数民族的语言文字，不但受到尊重，而且得到了很大的发展。从建国初期开始到现在，组织过大量的民族语言调查队，在全国范围内对几十种少数民族语言进行了大规模的科学普查工作。政府有关部门还根据少数民族“自愿自择”和有利于本民族发展和繁荣的方针，组织各族专家，帮助十几个少数民族制定了拉丁文为字母的文字。

少数民族的风俗习惯受到普遍的尊重。关于这一点在国家的宪法中有明确的规定，各少数民族都有保持和改革本民族风俗习惯的自由权力。

每个民族都有自己的一些传统节日，在这些民族传统节日的庆祝和集会活动中，民族性格、民族心理、民族文化特色都得到充分的展示和鲜明的体现，而且民族内部的凝聚力、各民族间的和睦团结，也得到进一步加强。这些活动在我国受到各民族人民的广泛关心和热爱。在全国范围内，还经常举办少数民族文艺汇演、少数民族运动会和各种专题的少数民族文化展览。

宗教信仰自由，不仅在宪法中有明确的规定，而且在实际

生活中也得到了较好的贯彻，最近为了修整西藏布达拉宫，政府拨款3500万元。在广大少数民族地区，政府拨款和各族民众集资修整寺庙的事例是很多的。

对于文化成果的保护，对于传统文化的挖掘和保存，全国上下也做了很多工作，这既符合各族人民的强烈愿望，也为文化发展提供了很好的历史经验。

有关领导部门成立了全国少数民族古籍整理工作规划领导小组，每年拨出大量的经费，用于挖掘、整理和出版这方面的珍贵典籍和资料。在哲学社会科学和文化艺术领域，每一个时期都有不少少数民族方面的课题，列为国家的重点项目。在艺术门类里，全国所有省份，特别是少数民族较多的省、区，都参加了一项很大的工程，这就是《民间故事集成》、《民歌集成》、《谚语集成》、《民间舞蹈集成》、《民间音乐集成》等民间文学艺术10套集成的编辑工作。在国家的重点科研项目当中，还包括有《少数民族文学史丛书》的编撰工作，近年内要把55个少数民族的文学史或文学概况，全部撰写出来，印刷出版。《中国少数民族》、《中国少数民族简史丛书》、《中国少数民族语言简志丛书》、《中国少数民族自治区地方概况》、《中国少数民族社会历史调查丛刊》等民族五套丛书的编撰，规模也极为宏大。

全国成立了许多研究少数民族问题的学会，如：少数民族哲学学会、少数民族历史学会、少数民族文学学会、中国民俗学会等，难以尽数。

在中央和各个地方还建立了许多歌舞团、剧团等文艺团体。不少民族地区的电台、电视台都在用少数民族的语言播放节目。

保护和发展民族文化和民族艺术，对于保持社会的安定，对于促进全国各民族的团结，对于社会的建设和进步，都起到了积极的作用。

民族文化和民族艺术的保护和建设，对于每一个国家来说，对于整个世界来说，都是非常重要的课题，它关系到人类将怎样塑造自己民族的面貌、国家的面貌、整个世界的面貌，关系到人类将有一个什么样的未来。

三

传统和创新是一对孪生姐妹。传统和创新既是矛盾的，又是统一的。

文化具有在历史上传递人的活动经验、知识、对象化成果的功能，也就是说，它具有继承性。同时，在不断创新的历史长河中形成和演变的传统，又成为创新的条件和因素。

在一些人看来，传统文化和现代化，仿佛是对立的。传统文化被看作是一种影响或者阻碍现代化进程的保守力量，因此应该被彻底否定，或者被彻底遗弃。我认为，这不仅在认识上是不科学的，而且在实践上也是做不到的，正象人不可能揪着自己的头发离开地面一样。文化以人类实践作为基础，它不可能不在时时追求创新和发展，但同时，离开继承，也很难进行创造性的活动。我们在现代化建设的过程中，为了社会生活的安定团结，为了社会的进步，为了人类全面健康的发展，必须大力保护、弘扬和发展优秀的民族文化艺术传统。

对待传统文化，我们历来主张采取分析的态度，区别传统文化中的精华和糟粕。一切适应社会发展、有益于人民和社会

现代化历史进程的成分，我们都要对之采取尊重的态度，审慎地加以保护。对于传统的民族文化艺术，正象上面所说的，我不认为它同现代文化艺术处于对立的地位，它的许多优异的特质，应当予以充分的重视。

首先，传统的民族文化和艺术，特别强调社会的和谐一致，它的社会整合的功能特别突出。通过民族文化和艺术的活动，民族的成员趋向团结，增强凝聚力，增进群体内部和谐，对于形成共同的价值观、共同的民族心理，发挥着很大的作用。第二，在这种文化艺术活动中，个人享乐和个人满足的成分表现得比较弱，或者说，个人享乐和个人满足的成分同教育的成分、道德培养的成分结合得更为密切。第三，这种文化和艺术对于传统采取非常尊重的态度。第四，在参与这些文化和艺术活动中，集体性的特点、社会性的特点表现得较为突出。上述这些特质对于我们建设新时代的文化艺术，显然是可以提供有益的经验。

这个问题还有它的另外一个方面。一个民族在进行现代化建设的进程中，民族的传统文化也具有保持自己的独立性、巩固和加强自己地位的趋势。这样的实例很多，在实践、认识、价值取向等方面，都有鲜明的表现。但是只有在掌握现代化文化科技的基础上，在建设新型的物质文明和精神文明的基础上，才能够促进社会的经济发展，同时也促进民族文化自身的发展。这样，就出现了现代化的文化建设同民族传统文化之间的错综复杂的关系问题。如何在加速现代化进程的过程中，保持和发扬文化的民族特色，这确实是一个长期的艰巨的理论和实践的问题，需要进行不懈的努力，才能给予较好的解决。用一个先验的公式去框限这样一个充满了复杂、矛盾过程的问题